
[p1]

G^d HOTEL D'ANGLETERRE

J^{les} FOURNEAU

Propriétaire

LOURDES

(Hautes-Pyrénées)

Lourdes, le 8 Septembre 1888

Monsieur

Je ne veux pas remettre le plaisir de vous envoyer ces quelques mots pour vous dire que votre bonne carte nous a fait infiniment de plaisir, je suis heureuse d'apprendre que votre voyage¹ se passe dans les meilleures conditions possibles, nous aussi sommes parfaitement bien arrivées ici pas trop fatiguer du voyage, car Lourdes est bien loin, enchantées de nous retrouver dans ces lieux bénis, voilà la troisième année de suite que nous entreprenons le voyage.

[p2]

Nous sommes pour ainsi dire des habituées de Lourdes.

Je ne vous oublierai pas près de la bonne Vierge Marie, j'y prierai bien à toutes vos chères intentions, et j'ose espérer que vous continuerez à jouir ainsi que Louis² d'une bonne et excellente santé, je ne doute nullement ou le cher Louis s'amuse à merveille, il a de la chance de faire un si beau voyage et en si bonne société. Le pèlerinage belge est arrivé vendredi matin, il y a foule dans ce moment ici à Lourdes. Nous avons tous les soirs procession aux flambeaux. (c'est fort beau)

[p3]

Marie & Esther me chargent de vous faire leurs compliments respectueuses, je vous prie aussi de nous rappeler au bon souvenir de Louis.

.....

1 Dit gaat over de vierde Engelandreis van Guido Gezelle in 1888.

2 Louis Vercruysse was Gezelles reiscompagnon tijdens zijn vierde Engelandreis.

Je vous quitte Monsieur en vous redisant que je pense bien souvent à vous à la grotte & je vous prie de croire à mes sentiments dévoués

Mathilde

Briefbeschrijving

Verzender	[Vercruysse, Mathilde]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	08/09/1888
Verzendingsplaats	Lourdes
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressant en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 212x132 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: omkaderd Gd Hotel D'Angleterre // Jles Fourneau // Propriétaire // Lourdes // (Hautes-Pyrénées) // watermerk: initialen M [C] Original
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; op zijde 3 rechtsonder bijgeschreven onder de handtekening: [Vercruysse] (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	6053
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle12340

Inhoud

Incipit	Je ne veux pas remettre le
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	08/09/1888, Lourdes, [Mathilde Vercruysse] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Julien Vermeulen; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
